

# AICON air

KÄYTTÖOHJE • BRUKSANVISNING



PAINELMAKOMPRESSORI • LUFTKOMPRESSOR

DAJ0034

Lue ja perehdy tähän ohjeeseen ennen koneen käyttöönottoa!  
Läs och sätt dig in i denna bruksanvisning innan du börjar använda maskinen!

Käännös alkuperäisohjeista  
Översättning av originalanvisningarna

FIN

## SISÄLLYSLUETTELO



1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET JA VAROTOIMENPITEET .....	3
2. SÄHKÖVERKKOON LIITTÄMINEN .....	4
3. JATKOJOHDOT.....	4
4. LYHYT KUVAUS .....	5
5. YLEISKUVAT JA PÄÄOSAT .....	5
6. TEKNISET TIEDOT .....	5
7. OSAT JA OMINAISUUDET .....	6
8. ALOITUSVALMISTELUT JA KÄYTTÖNOTTO .....	6
9. KÄYTTÖ JA SÄÄTÖ .....	7
10. HUOLTO.....	7
11. ONGELMAT JA KORJAUSTOIMENPITEET.....	8
12. OSIEN KUVAUS .....	9
OSALUETTELO .....	10
13. OSALUETTELO .....	11
YMPÄRISTÖNSUOJELU.....	11
TAKUU.....	11
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS.....	21

## 1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET JA VAROTOIMENPITEET


**WARNING**

Tämän laitteen virheellinen käyttö- tai huoltotyö voi aiheuttaa vakavan henkilö- tai omaisuusvahingon. Lue kaikki varoitukset ja turvallisuusohjeet ohjeet huolellisesti ja ymmärrä niiden sisältä ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.

	<p>Paineilmakompressori liitetään pistotulpalla maadoitettuun pistorasiaan joka on suojattu 10/16 A sulakkeella (10 A hidas) Käytä aina mieluummin pitempää ilmaletkua kuin pitkää jatkojohtoa (huolehdi, että pistorasia on laitteen läheisyydessä). Pitkän liitosjohdon aiheuttama jännitteen putoaminen vaikeuttaa kompressorin käynnistymistä ja voi aiheuttaa moottorin vaurioitumisen.</p>
<p>Liikkuvien osien vaara</p> 	<p>Kaikkien suojuksien ja suojiin täytyy olla kiinnitettynä paikalleen ja oikein asennettuna paineilmakompressorin ollessa käytössä. Älä käytä laitteistoa jos joku suojusta on vaurioitunut, vaan toimita laite korjattavaksi pätevän huoltohenkilöstön toimesta. Virtajohdon täytyy olla kaukana liikkuvista osista, sitä ei saa vääntää ja/tai altistaa puristumiselle käytön ja säilytyksen aikana.</p>
<p>Palovammavaara</p> 	<p>Paineilmakompressorin pinnat kuumenevat käytön aikana ja ne voivat aiheuttaa vakavia palovammoja niitä kosketeltaessa. Anna laitteen jäähtyä täydellisesti ennen minkään huoltotyön suorittamista. Paineilmakompressorin pumppu ja paineputki ovat kuumia käytön aikana ja hetken sen jälkeen.</p>
<p>Putoamisvaara</p> 	<p>Kompressoria täytyy aina käyttää vaakasuorassa ja tukevalla alustalla Älä koskaan käytä kompressoria katolla tai paikassa mistä se voi pudota, ja aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvaaraa. Käytä jatkoilmaletkua korkeapaikan työskentelyihin.</p>
<p>Lentävien kohteiden vaara</p> 	<p>Käytä aina hyväksytyjä sivusuojilla varustettuja suojalaseja kompressorin käytön aikana. Sammuta kompressori ja tyhjennä ilmasäiliö ennen minkään huoltotyön suorittamista tai letkujen ja liitinten irrottamista. Älä koskaan osoita suutinta tai ruiskua mitään kehon osia, ihmisiä tai lemmikkieläimiä kohti.</p>
<p>Ssäänhengitysvaara</p> 	<p>Vältä kompressorin käyttöä suljetuilla ja rajoitetuilla alueilla. Huolehdi, että kompressorin kaikilla sivuilla on aina riittävästi tilaa (30 cm). Pidä lapset, lemmikkieläimet ja muut ulkopuoliset kaukana laitteen käyttöalueelta. Tämän kompressori tuottamaa paineilmaa ei tule hengittää, eikä sitä saa käyttää hengityslaitteena. Ruiskutettavien materiaalien täytyy aina olla toisella alueella, kaukana ilmakompressorista niin, ettei likainen imuilma pääse vahingoittamaan ilmakompressorin suodatinta ja/tai kompressorin osia.</p>
<p>Sähköiskuvaara Sähköisku</p> 	<p>Älä koskaan käytä ilmakompressoria märissä olosuhteissa. Mikä tahansa sähköjärjestelmään liittyvä huolto tai korjaus tulee suorittaa valtuutetun ja pätevän henkilöstön toimesta kaikkia kansallisia ja paikallisia sähkömääräyksiä noudattamalla. Ilmakompressori on varustettu maadoitetulla liitosjohdolla (H05VV-F 3*1.5mm<sup>2</sup>) jossa on VDE- mukainen valettu pistotulppa. Kompressorin saa liittää vain suojamaadoitettuun pistorasiaan. Pistorasia täytyy myös olla varustettuna oikealla jännitteellä 230 V ja 10/16 A suojavarokkeella.</p>

Räjähdyks- tai tulipalovaara 	Älä koskaan käytä ilmakompressoria räjähdysvaaralliseksi luokitelluissa tiloissa. Älä koskaan käytä kompressoria herkästi syttyvien materiaalien, polttoaineen tai liuotinhöyryjen läheisyydessä. Mikäli syttyviä materiaalia on ruiskutettava, sijoita ilmakompressori vähintään 50 m kauemmaksi ruiskutusalueelta.
Räjähdyksvaara 	Tyhjennä aina ilmakompressorin ilmasäiliö päivittäin tai aina jokaisen käyttökerran jälkeen. Mikäli säiliössä on vuotoja, vaihda koko kompressori. Älä koskaan käytä ilmakompressoria jos siinä on havaittu vuotoja, tai yritä suorittaa ilmasäiliöön mitään muutoksia tai korjauksia. Älä koskaan muuntele ilmakompressorin tehdasasetuksia koskien esim. säiliön painetta tai muita toimintoja.

## 2. SÄHKÖVERKKOON LIITTÄMINEN

Tämä laite on liitettävä maadoitettuun pistorasiaan. Pistorasian tulisi olla vikavirtasuojattu, mikäli mahdollista. Kompressorin pistoke ON kytkettävä pistorasiaan, joka on asennettu ja maadoitettu oikein **KAIKKIEN** paikallisten turvamääräysten vaatimalla tavalla. **ÄLÄ TEE MUUTOKSIA PISTOTULPPAAN.** Mikäli se ei sovi pistorasiaan, pyydä valtuutettua sähköasentajaa asentamaan oikeanlainen pistorasia.

**VIRHEELLINEN KYTKENTÄ MAADOITTAMATTOMAAN PISTORASIAAN** voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Jos olet epävarma näiden ohjeiden suhteen, pyydä apua sähköalan ammattilaiselta. Tätä laitetta käytetään 230V nimellisjännitteellä. Ilmakompressori on varustettu maadoitetulla liitosjohdolla (H05VV-F 3\* 1.5mm<sup>2</sup>) jossa on VDE- mukainen valettu pistotulppa.

## 3. JATKOJOHDOT

Varmista, että jatkojohto täyttää seuraavat ehdot. Jatkojohtoja käytettäessä, varmista, että jatkojohto on vähintään 3\* 1,5 mm<sup>2</sup> ja enintään 15 m pitkä. Mikäli käytät jatkojohtoa joka on 3\* 2,5 mm<sup>2</sup> voit käyttää enintään 30 m. pitkä johtoa. Varmista myös jatkojohdon maadoitus. Alimitoitettu johto aiheuttaa jännitteen putoamisen, jonka seurauksena on tehohävikki ja kompressori ei käynnisty sekä moottori saattaa ylikuumentua ja vaurioitua.

## 4. LYHYTKUVAUS

Tämän uudenlaisen rakenteen omaavan ja loistavalla ammattitaidolla valmistetun ilmakompressorin etuina ovat kompakti rakenne, näyttävä ulkoasu, keveys, helppokäyttöisyys, korkea turvallisuustaso ja vähämeluisuus. Sitä voidaan käyttää koneteollisuudessa, ruisku- ja sisustustyössä, automaattisissa ohjausjärjestelmissä ja muissa paineilmaa vaativissa työtoimenpiteissä.

## 5. YLEISKUVA JA PÄÄOSAT

- ① Kompressori
- ② Väinetyöväkin
- ③ Ptkaliitin
- ④ Säätöventtiili
- ⑤ Väinemiinari
- ⑥ Takaiskuventtiili
- ⑦ Yhjänyshana
- ⑧ Yövä
- ⑨ Väineilmasäiliö
- ⑩ Varoventtiili
- ⑪ Tuuleäimen suoja



## 6. TEKNISET TIEDOT

KOHDE	TIEDOT
Malli	DAJ0034 (VFL-24F)
Teho	2,2 kW / 3 HV
Jännite	230V~
Taajuus	50 Hz
Kotelointiluokka	IP20
Suojausluokka	I
Moottorin navat	2P
Nimellinopeus	2850 / min
Virta	13 A
Pumpun tilavuus	0,413 m <sup>3</sup> /min (413 l/min, 14,6 CFM)
Poistopaine	8,0 bar (116 PSI / 0,8 MPa)
Käynnistyspaine	5,5 bar (80 PSI / 0,55 MPa)
Säiliön tilavuus	24 l
Ilmanpoistoaukon koko	1 1/4"
Nettopaino	37 kg
Käyttölämpötila	+5°C...+40°C

## 7. OSAT JA OMINAISUUDET

Tyhjennysventtiili: Käytetään ilmasäiliössä olevan lauhdeveden tyhjentämiseen. Sijaitsee säiliön pohjassa.

Moottorin ylivirtasuoja: Moottorissa on automaattinen käsin palautettava ylivirtasuoja. Jos moottori ylikuormittuu, alijännitteestä tai muusta syystä, ylivirtasuoja sammuttaa moottorin. Ylivirtasuoja sijaitsee kompressorin kotelon päällä (keskellä). Moottorin täytyy antaa jäähtyä vähintään 5 min ennen sen uudelleen käynnistämistä (kuittaa painike). Ylikuormitusuoja saattaa toimia kylmäkäynnistyksessä, jos kompressorin on liian kylmissä olosuhteissa.

Painekytkin: Painekytkin kontrolloi kompressorin toimintaa normaalikäytössä. Se käynnistää ja sammuttaa kompressorin automaattisesti kun paine laskee riittävän alas tai nousee riittävän ylös.

Paineentasausventtiili: Sijaitsee painekytkimen rungon alaosassa. (poistaa sylinteristä vastapaineen, kun painekytkin sammuttaa kompressorin)

Ilmuilmansuodatin: Puhdistaa ilmaa pumppua varten ja se on pidettävä aina puhtaana. Tarkasta suodatin päivittäin pölyisissä olosuhteissa, muuten tarvittaessa.

Ilmakompressoriosa: Öjyllinen, suoravetoinen, joka tuottaa säiliöön paineistettua ilmaa.

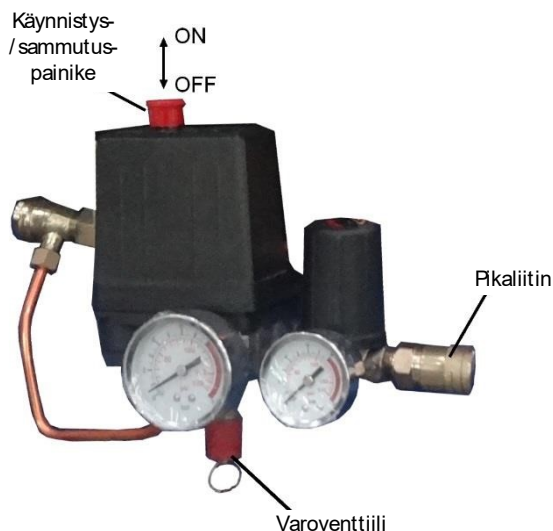
Takaiskuventtiili: Kun painekytkin sammuttaa kompressorin tai se ei ole käynnissä, venttiili sulkeutuu, estää säiliössä jäljellä olevan ilman poispääsemisen kompressoriosan ja painekytkimen kautta.

Varoventtiili: Varoventtiili sijaitsee painekytkimen sivussa. Se on tarkoitettu vapauttamaan paineilmaa automaattisesti vikatilanteessa. (liian korkea säiliönpaine) Vikatilanteessa ilman tulisi vapautua ainoastaan hetkellisesti ja tämän jälkeen venttiili sulkeutuu.

Paineensäätimen mittari: Osoittaa letkunpaineen, jota ohjataan paineensäätimellä.

## 8. ALOITUSVALMISTELUT JA KÄYTTÖNOTTO

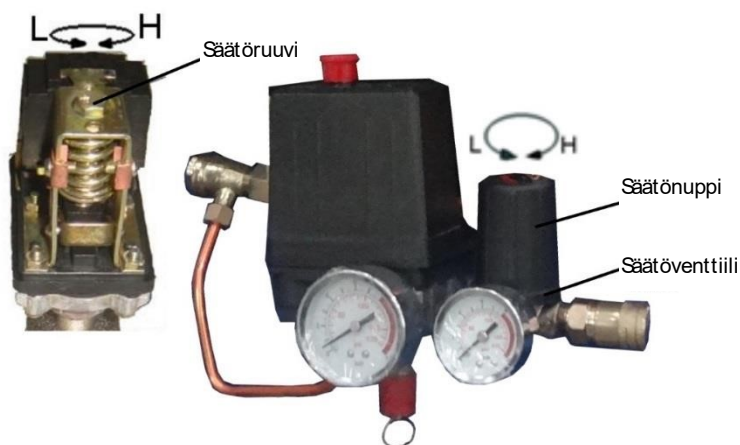
1. Kompressorin asennuspaikan tulee olla puhdas, kuiva ja hyvin tuuletettu.
2. Kompressorin käyttö-öljysoitus on SAE30 tai L-DAB68 yli +10 °C:ssa ja SAE10 tai L-DAB46 alle +10 °C:ssa.
3. Lisää kompressorin öljyä ja pidä öljymäärä tasomittarin punaisen renkaan tasolla.
4. Asenna ilmasuodatin ja öljykorkki ennen kompressorin käynnistämistä.
5. Pidä käyttöjännite  $\pm 5\%$  sisällä nimellisjännitteestä.
6. Kytke kompressorin ainoastaan suojamaadoitettuun pistorasiaan.
7. Avaa tyhjennysventtiili, aseta painekytkimen käynnistys-/sammutuspainike asentoon ON (kuva 2) ja anna kompressorin käydä kuormittamattomana 10 minuutin ajan liikkuvien osien voitelemisen varmistamiseksi ennen ensimmäistä käyttöönottoa.



Kuva 2

## 9. KÄYTTÖ JA SÄÄTÖ

- 1) Normaalisessa käytössä kompressoria ohjataan painekytkimen ohjaamana. Painekytkin ohjaa kompressoria automaattisesti. Heti kun moottori sammutetaan, tyhjennysputkessa olevan paineilman on vapauduttava kytkimen alla sijaitsevan tyhjennysventtiilin kautta. Tämä on välttämätön edellytys uudelleenkäynnistykselle, sillä muussa tapauksessa moottori voi vaurioitua. Nimellispainetta voidaan säätää kääntämällä kytkimen säätöpulttia (kuva 3). Nimellispaine on säädetty tehtaalla. Älä muuta sitä.
- 2) Paineilman ulostulopainetta voidaan säätää säätöventtiilin avulla. Vedä säätöventtiilin nuppi ylös ja käännä sitä myötäpäivään paineen nostamiseksi ja vastapäivään paineen laskemiseksi (kuva 3).
- 3) Käynnissä oleva kompressori pysäytetään asettamalla painekytkimen käynnistys-/sammutuspainike asentoon OFF. Älä koskaan sammuta kompressoria pistotulppaa käyttämällä, käytä käynnistämiseen ja sammuttamiseen aina käynnistys-/sammutuspainiketta.



Kuva 3

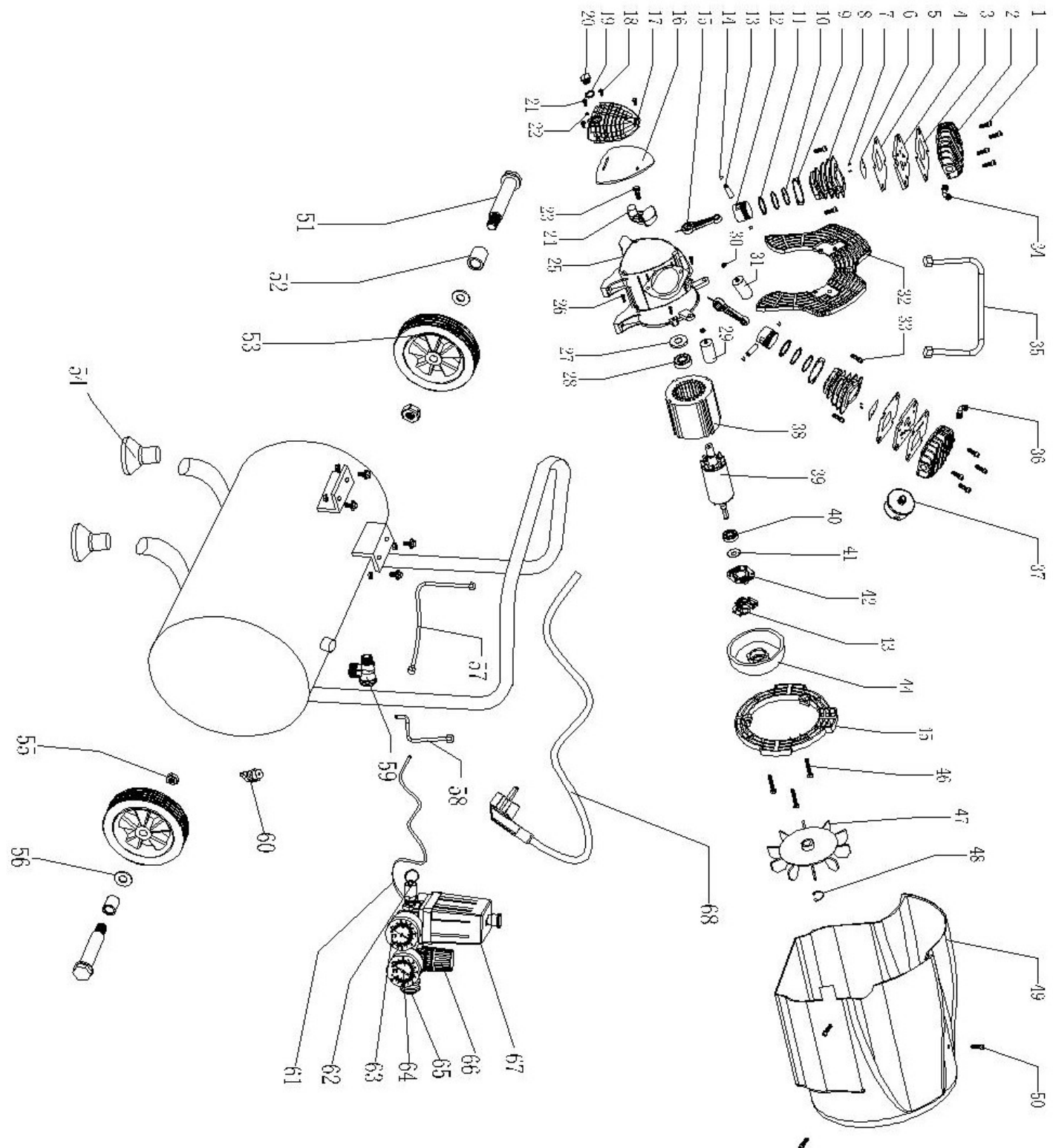
## 10. HUOLTO

- (1) Vaihda voiteluöljy ensimmäisen 10 työtunnin jälkeen.
- (2) Tarkasta öljyn pinnantas 20 työtunnin välein ja lisää öljyä tarvittaessa.
- (3) Avaa säiliön alla sijaitseva tyhjennyshana ja poista kondenssi vähintään 60 työtunnin välein, tarvittaessa joka päivä.
- (4) Vaihda öljy, puhdista ilmansuodatin, tarkasta varoventtiili ja painemittari 120 työtunnin välein.
- (5) Tarkista liitosjohto mahdollisten vaurioiden varalta.

## 11. ONGELMAT JA KORJAUSTOIMENPITEET

Ongelma	Mahdolliset syyt	Korjaustoimenpiteet
Moottori ei käy, tai käy liian hitaasti tai kuumenee	(1) Vika syöttölinjassa tai riittämätön jännite (2) Liian ohut tai liian pitkä virtajohto (3) Painekeytkimen vika (4) Moottorivika (5) Pääkompressorin jumiutuminen	(1) Tarkasta linja (2) Vaihda johto (3) Korjaa tai vaihda (4) Korjaa tai vaihda (5) Tarkasta ja korjaa
Pääkompressorin jumiutuminen	(1) Liikkuvat osat ovat palaneet riittämättömän öljymäärän takia (2) Vaurioituneet tai vieraan kappaleen jumittamat liikkuvat osat	Tarkasta kampiakseli, laakeri, kiertokanki, mäntä, männänrenkas jne. ja vaihda tarvittaessa
Voimakas täriä tai epänormaali melu	(1) Liitososa irronnut (2) Pääkompressorin päässyt vieras kappale (3) Mäntä iskee venttiilin istukkaan (4) Liikkuvat osat pahasti kuluneet	(1) Tarkasta ja kiristä (2) Tarkasta ja puhdista (3) Vaihda paksumpaan paperitiivisteeseen (4) Korjaa tai vaihda
Riittämätön paine tai purkauskyyky heikko	(1) Moottori pyörii liian hitaasti (2) Ilmansuodatin tukkeutunut (3) Varoventtiili vuotaa (4) Tyhjennysputki vuotaa (5) Tiiviste vaurioitunut (6) Venttiililevy vaurioitunut, karstoittunut tai jumiutunut (7) Männänrenkas ja sylinteri kuluneet tai vahingoittuneet	(1) Tarkasta ja korjaa (2) Puhdista tai vaihda patruuna (3) Tarkasta ja säädä (4) Tarkasta ja korjaa (5) Tarkasta ja vaihda (6) Vaihda ja puhdista (7) Korjaa tai vaihda
Öljynkulutus liian suuri	(1) Öljypinnantasoo liian korkea (2) Huohotusputki tukossa (3) Männänrenkas ja sylinteri kuluneet tai vahingoittuneet	(1) Pidä öljyn pinnantasoo asetetulla tasolla (2) Tarkasta ja puhdista (3) Korjaa tai vaihda

## 12. OSIEN KUVAUS



## OSALUETTELO

NRO.	Osa	Määrä	NRO.	Osa	Määrä
1	Pultti M6x55	4	35	Liitin	1
2	Sylinterin kansi	1	36	Oikean kulman kaareva pää	1
3	Sylinterin kannen tiiviste	2	37	Äänenvaimennin	2
4	Venttiililevy	2	38	Staattori	1
5	Venttiililevyn tiiviste	2	39	Roottori	1
6	Venttiilin läppä	2	40	laakeri 6202	1
7	Holkki	4	41	Aaltolevy D35	1
8	Sylinteri	2	42	Kytkimen aluslevy	1
9	Sylinteritiiviste	2	43	Napakytkin	1
10	Männänrenkas	4	44	Sähkökaapin suoja	1
11	Huohotustulppa	2	45	Tuulettimen suoja	1
12	Mäntä	2	46	Pultti M5x30	6
13	Männän tappi	2	47	Tuulettimen lavat	1
14	Jousirenkas	4	48	Jousirenkään sokka	1
15	Kiertokanki	2	49	Tuulettimen suoja	1
16	Kumitiiviste	1	50	Pultti ST4.8x16	5
17	Kampikammion kansi	1	51	Akseli	2
18	Pultti M5x16	6	52	Akselisarja M10* 80	2
19	Öljyn pinnantason mittarin tiiviste	1	53	Pyörä	2
20	Öljyn pinnantason mittari	1	54	Kumialuslevy	2
21	Pultti M6x10	1	55	Mutteri M10	2
22	O-lukkorengas $\phi 5,6 \times \phi 1,8$	1	56	Tasoaluslevy	4
23	Kuusiopultti M8x22 (vasen)	1	57	Paineputki	1
24	Kampi	1	58	Poistoputki	1
25	Kampikammio	1	59	Takaiskuventtiili	1
26	Pultti M6x40	8	60	Säiliön tyhjennyshana	1
27	Tiivisterengas	1	61	Ssäpuolinen johto	1
28	Laakeri 6204	1	62	Varoventtiili	1
29	Kondensaattori	1	63	Painemittari	2
30	Mutteri M8	2	64	Potentiometri	1
31	Holkki	1	65	Pikaliittimet	1
32	Suojaritilä	1	66	Säätöventtiili	1
33	Pultti M8x25	4	67	Painekytkin	1
34	Syöttöholkki	1	68	Virtajohto	1

## 13. OSALUETTELO

NRO.	Osa	Määrä
1	Ilmakompressori	1
2	Ilmansuodatin	1
3	Huohotusputki	1
4	Kumitiiviste	1
5	Käyttöohjeet	1

## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tuotteen pakkausta hävitettäessä noudata materiaalista riippuen paikallisia jätehuollosta ja kierrätyksestä annettuja ohjeita.



Laitetta ei tule hävittää sekajätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun erilliskeräykseen.  
Lisätietoja [www.serty.fi](http://www.serty.fi)

## TAKUU

Tuotteen takuu-aika on 12 kuukautta, ostopäivästä lukien.

Maahantuoja vastaa epäkuuntoon menneen laitteen tai osien korvaamisesta, materiaali- ja valmistusvikojen osalta, jos ne todetaan tarkastuksessa vialliseksi.

Ostajan on esitettävä takuuvaatimuksen yhteydessä kassakuitti, ostolasku, takuutodistus tai lähetyslista. Tuote on palautettava täydellisenä, varustettuna selostuksella toimintahäiriöistä.

Takuu raukeaa, mikäli kone on avattu, osia vaihdettu, sitä korjattu tai sen rakennetta muutettu.

Takuun piiriin eivät kuulu vahingot, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta, väärästä käytöstä tai asiattomasta käsittelystä. Takuu ei kata kuljetusta, kuljetusvaurioita eikä mitään välillisiä kustannuksia.

Takuukorjaukset saa tehdä vain maahantuojan valtuuttama huolto.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Maahantuoja/Valmistaja: Veljekset Keskinen Oy  
Onnentie 7, 63610 Tuuri, FINLAND  
Tel. +358 10 770 7000

SE

## INNEHÅLL


1. VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH ÅTGÄRDER.....	13
2. ANSLUTNING TILL ELNÄTET .....	14
3. FÖRLÄNGNINGSSLADDAR .....	14
4. KORTFATTAD BESKRIVNING .....	14
5. ALLMÄN ÖVERSIKT OCH HUVUDKOMPONENTER.....	14
6. MEKANISKA HUVUDPARAMETRAR .....	15
7. DELAR OCH EGENSKAPER.....	15
8. FÖRBEREDELSE FÖR START .....	16
9. DRIFT OCH JUSTERING .....	16
10. UNDERHÅLL .....	17
11. FEL OCH ÅTGÄRDER .....	17
12. SPRÄNGSKISS.....	18
STYCKLISTA .....	19
13. GODSFÖRTECKNING.....	20
MILJÖVÄRD.....	20
GARANTI .....	20
FÖRÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE MED EU-KRAV.....	21

## 1. VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR OCH -ÅTGÄRDER


**WARNING**

Felaktig användning eller service av den här maskinen kan leda till allvarlig person- eller egendomsskada. Läs noga igenom alla varningar och säkerhetsanvisningar och förstå dess innehåll före första användningsgång av anordning.

	<p>Tryckluftskompressor ansluts med stickkontakt till eluttag som är skyddad med 10/16 A säkring (10 A trög). Använd alltid helst längre luftslang än lång förlängningssladd (försörj att eluttag ligger nära anordningen). Spänningsfall orsakat av en lång förlängningssladd, försvårar starten av kompressorn och kan orsaka motorskadan.</p>
<p>Risk med rörliga delar</p> 	<p>Alla skyddsanordningar och skydd ska vara fastsatta och korrekt monterade när tryckluftskompressorn används. Använd inte anordningen om något av skydden är skadade, utan lämna maskinen för reparation hos auktoriserad serviceverkstad. Esladden ska hållas på avstånd från rörliga delar, den får inte vridas och/eller utsättas för klämning under användning och förvaring.</p>
<p>Brännskaderisk</p> 	<p>Ytorna på tryckluftskompressorn upphettas under användningen och dem kan orsaka allvarliga brännskador om de vidrörs. Låt maskinen svalna helt innan du utför någon form av service. Tryckluftskompressorns pump och tryckrör är heta under och kort stund efter dess användning.</p>
<p>Fallrisk</p> 	<p>Kompressorn skall alltid användas i horisontellt och på stadigt underlag. Använd aldrig kompressorn på taket eller plats varifrån den kan falla och orsaka person- och egendomsfaran. Använd alltid förlängningsslangar för arbetet i höga platser.</p>
<p>Risk för flygande föremål</p> 	<p>Använd alltid godkända skyddsglasögon med sidoskydd när du använder kompressorn. Stäng av kompressorn och töm luftbehållaren innan du utför någon service eller lossar slangar eller anslutningar. Rikta aldrig munstycket eller spruta mot kroppsdelar, människor eller husdjur.</p>
<p>Inandningsrisk</p> 	<p>Undvik att använda kompressorn i slutna eller begränsade utrymmen. Se till att det alltid finns tillräckligt utrymme (30 cm) runt om i kompressorn. Håll barn, husdjur och övriga utomstående på avstånd från anordningens arbetsområdet. Tryckluften som produceras i den här kompressorn ska inte andas in, och den får inte användas som andningsutrustning. Besprutningsmaterial ska alltid hållas på avstånd, långt från tryckluftskompressorn, så att smutsig insugsluften inte skadar filtret och/eller kompressorns delar.</p>
<p>Risk för elstötar Estötar</p> 	<p>Använd aldrig kompressorn vid våta förhållanden. Vilken som helst på elsystem tillhörande service eller reparationer ska utföras av auktoriserad elektriker samt alla nationella och lokala elektriska bestämmelser ska följas. Luftkompressorn är utrustade med jordat anslutningskabel (HO5VV-F 3*1.5 mm<sup>2</sup>) som har en gjuten stickkontakt enligt VDE-bestämmelser. Kompressorn får anslutas endast på skyddsjordat eluttag. Eluttag skall även vara utrustade med rätt spänning 230 V och med 10/16 A skyddssäkring.</p>
<p>Explosions- eller brandrisk</p> 	<p>Använd aldrig kompressorn i explosionsfarligt klassificerad omgivning. Använd aldrig kompressorn i närheten av lättantändliga material, bränsle eller lösningsmedelsångor. Om du ska spruta brandfarliga material, placera kompressorn minst 50 m från sprutningsområdet.</p>

<b>Explosionsrisk</b> 	Töm alltid luftkompressorns luftbehållare dagligen eller efter varje arbetspass. Om behållaren läcker, byt ut hela kompressorn. Använd aldrig en luftkompressor om den har läckor, och försök inte att modifiera eller reparera luftbehållaren. Ändra aldrig kompressorns fabriksinställningar för t.ex. behållarens tryck eller andra funktioner.
--	--

## 2. ANSLUTNING TILL ELNÄTET

Den här anordning skall anslutas på en jordat eluttag. Eluttag borde vara skyddat med jordfelsbrytare om möjligt. Stickkontakten för kompressor SKA anslutas till ett eluttag som är korrekt monterat och rätt jordat i enlighet med ALLA lokala säkerhetsbestämmelser. MODIFIERA INTE STICKKONTAKTEN. Om den inte passar i eluttaget, be en auktoriserad elektriker installera ett korrekt eluttag.

**FELAKTIG ANSLUTNING PÅ ETT OJORDAT ELUTTAG** kan orsaka risken för elstöt.

Om du är osäker på dessa anvisningar, be en auktoriserad elektriker om hjälp. Detta anordning drivs med 230 V nominellspänning. Luftkompressorn är utrustade med jordat anslutningskabel (HO5VV-F 3\*1.5 mm<sup>2</sup>) som har en gjuten stickkontakt enligt VDE-bestämmelser.

## 3. FÖRLÄNGNINGSSLADDAR

Säkerställa att förlängningssladd fyller följande villkor. Vid användning av förlängningssladd, säkerställa att förlängningssladd är minst 3\*1,5 mm<sup>2</sup> och max. 15 m lång. Om du använder 3\*2,5 mm<sup>2</sup> förlängningssladd kan du använda 30 m lång sladd. Säkerställa jordningen även för förlängningssladden. Underdimensionerade sladd orsakar spänningsfall med effektförlust som följd och kompressorn startar inte, samt att motorn kan överhettas och skadas.

## 4. KORTFATTAD BESKRIVNING

Denna luftkompressor är av ny konstruktion och utmärkt utförande. Med dess kompakta konstruktion, bra utseende, låga vikt, enkla handhavande, höga säkerhet och låga buller kan den användas inom tillverknings- och kemisk industri, för sprutning och dekoration, automatiska styrsystem och andra områden där tryckluft erfordras.

## 5. ALLMÄN ÖVERSIKT OCH HUVUDKOMPONENTER

- ① Huvudkompressor
- ② Trycksämsållare
- ③ Uttoppsventil
- ④ Reglerven
- ⑤ Manometer
- ⑥ Backventil
- ⑦ Dräneringskran
- ⑧ Hjul
- ⑨ Tryckkärl
- ⑩ Säkerhetsventil
- ⑪ Fläckåpa



## 6. MEKANISKA HUVUDPARAMETRAR

ARTIKEL	DATA
Modell	DAJ0034 (VFL-24F)
Effekt	2,2 kW / 3 hk
Spänning	230 V~
Frekvens	50 Hz
Kaplingsklass	IP20
Skyddsklass	I
Antal poler i motorn	2
Märkvarvtal	2 850 /min
Ström	13 A
Genomlupen cylindervolym	0,413 m <sup>3</sup> /min (413 l/min, 14,6 CFM)
Utloppstryck	8,0 bar (116 PSI/0,8 MPa)
Återstartningstryck	5,5 bar (80 PSI/0,55 MPa)
Tryckkärlets kapacitet	24 l
Luftutloppets anslutning	1 1/4"
Vikt netto	37 kg
Arbetstemperatur	+5°C...+40°C

## 7. DELAR OCH EGENSKAPER

Tömningsventil: Används för att tömma ut kondensvatten från luftbehållaren. Sitter i behållarens botten.

Motorns överströmsskydd: På motorn finns en automatisk, manuellt återställd överströmsskydd. Om motorn överbelastas, av underspänning eller annat skäl, stänger överströmsskyddet av motorn. Överströmsskyddet ligger i toppen av kompressor kåpa (i mitten). Motorn måste svalna under minst 5 minuter innan den startas på nytt (återställa tryckknappen). Överbelastningsskyddet kan fungera vid kallstart, om kompressorn är i för kalla förhållanden.

Tryckbrytare: Tryckbrytare kontrollerar kompressorns funktion vid normal drift. Det startar och stänger av kompressorn automatiskt när trycket sjunker tillräckligt lågt eller stiger tillräckligt högt.

Tryckreguleringsventil: Nedre delen av stommen till tryckbrytaren. (elimineras mottrycket från cylindrarna när tryckbrytaren stänger av kompressorn)

Insugsluftfilter: Rengör luft åt pumpen och måste alltid hållas rent. Kontrollera filtret dagligen i dammiga förhållanden, annars vid behov.

Kompressordel: Med olja, direktdriven, som producerar trycksatt luft till behållaren.

Backventil: När tryckbrytaren stänger av kompressorn eller om den inte är i gång, stängs ventilen och förhindrar utströmningen av kvarstående luft från behållaren genom kompressordelen och tryckbrytaren.

Säkerhetsventil: Säkerhetsventilen sitter vid sidan om tryckbrytaren. Det är avsett till att frisläppa tryckluften automatiskt vid felsituation. (för högt behållartryck). Vid felsituation torde luften frisläppas endast kortvarigt och därefter ventilen stängs av.

Mätare för tryckregulatorn: Anger slangtrycket vilket styrs av tryckregulatorn.

Behållarens tryckmätare: Visar reservtrycket i behållaren.

## 8. FÖRBEREDELSE FÖR START

1. Kompressorerna ska placeras på en ren, torr och väl ventilerad plats.
2. Använd rekommenderad kompressorolja SAE30 eller L-DAB68 över +10°C, och SAE10 eller L-DAP38 under +10°C.
3. Fylla motorolja och håll oljenivån inom den röda cirkeln på siktglaset.
4. Byt luftfilter och oljelocket innan kompressorn startas.
5. Nätspänningen ska vara inom  $\pm 5\%$  av den som anges på kompressorernas typskylt.
6. Kompressorn får anslutas endast på skyddsjordat eluttag.
7. Öppna utloppsventilen, ställ tryckströmställarens vrid i läge TILL (Fig. 2). Låt kompressorn arbeta obelastad i 10 minuter för att säkerställa smörjning av de rörliga delarna innan den tas i normalt bruk.

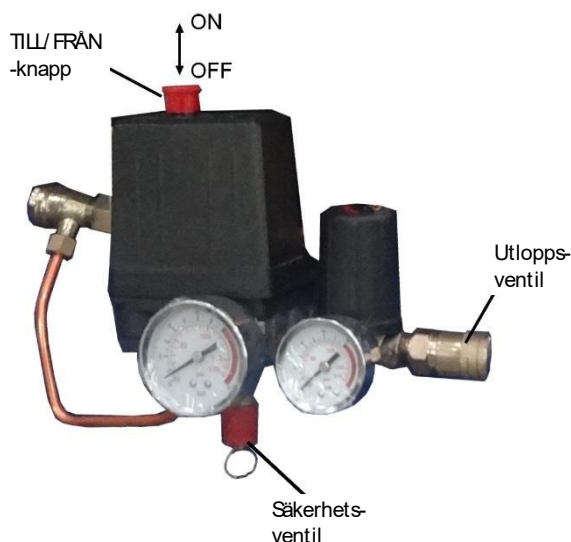


Fig. 2

## 9. DRIFT OCH JUSTERING

- 1) Kompressorn styrs vid normal drift av en tryckströmställare. Tryckströmställare styr kompressorn automatiskt. Så snart motorn stängs av ska tryckluften i utloppsröret släppas ut genom avlastningsventilen under strömställaren. Detta måste utföras före återstart, eftersom motorn annars kommer att skadas. Märktrycket kan justeras genom att vrida strömställarens justerskruv (Fig. 3). Märktrycket har justerats under tillverkningen. Ändra inte.
- 2) Tryckluftens utloppstryck kan justeras med reglerventilen. Dra upp knappen på reglerventilen och vrid den medurs eller moturs för att höja eller sänka trycket (Fig. 3).
- 3) När den arbetande kompressorn ska stoppas, ställ helt enkelt tryckströmställarens vrid i läge FRÅN. Starta och stäng av kompressorn endast med kopplingen i tryckbrytaren, stäng inte av med stickkontakt.

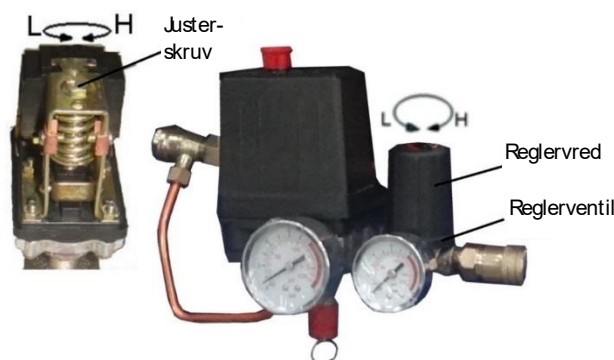


Fig. 3

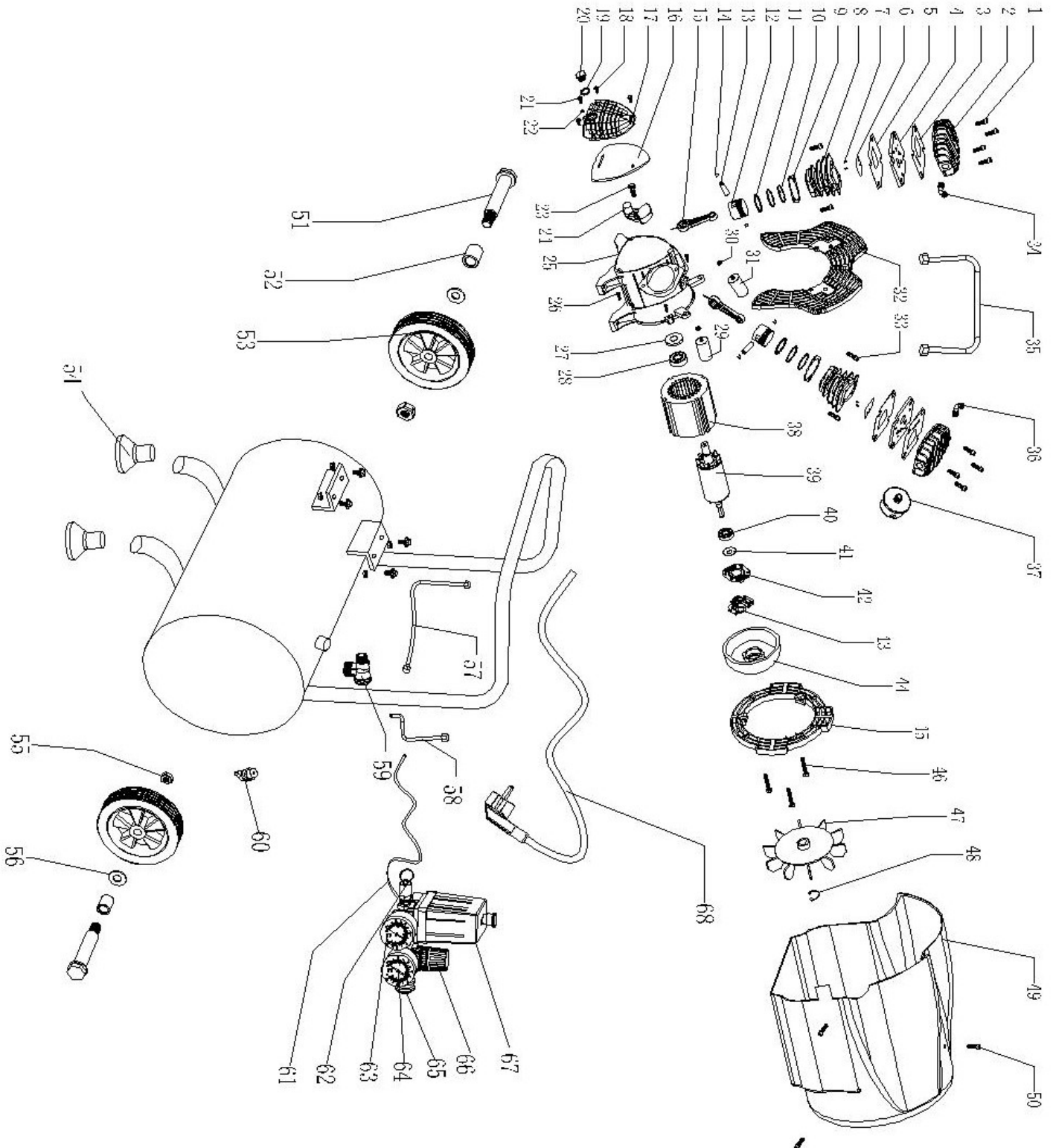
## 10. UNDERHÅLL

- (1) Byt smörjolja efter de första 10 driftstimmarna.
- (2) Kontrollera oljenivån varje 20:e driftstimme och fyll på om så erfordras.
- (3) Öppna dräneringsventilen under tryckkärlet för att dränera kondensat efter minst varje 60 driftstimmar. Om nödvändigt, varje dag.
- (4) Byt olja, rengör luftfiltret, och kontrollera säkerhetsventilen och manometer efter varje 120 driftstimmar.
- (5) Kontrollera att sladden inte är skadad.

## 11. FEL OCH ÅTGÄRDER

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärder
Motorn arbetar inte, arbetar för sakta eller blir het	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Defekt kabel eller för låg nätspänning</li> <li>(2) Kraftförsörjningskabeln för liten eller lång.</li> <li>(3) Tryckströmställaren defekt</li> <li>(4) Motorn defekt</li> <li>(5) Huvudkompressorn kärvar</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Kontrollera nätspänningen</li> <li>(2) Byt kabeln</li> <li>(3) Reparera eller byt</li> <li>(4) Reparera eller byt</li> <li>(5) Kontrollera och reparera</li> </ol>
Huvudkompressorn kärvar	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Rörliga delar brända till följd av otillräcklig smörjning</li> <li>(2) Rörliga delar skadade eller blockerade av främmande föremål</li> </ol>	Kontrollera vevaxel, lager, kolvstång, kolv, kolvring etc., och byt om så erfordras.
Onormal vibration eller ljud	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Lösa fästelement</li> <li>(2) Främmande föremål i huvudkompressorn</li> <li>(3) Kolven slår mot ventilsåtet</li> <li>(4) Rörliga delar helt nerslitna</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Kontrollera och dra fast</li> <li>(2) Kontrollera och rensa bort</li> <li>(3) Byt till en tjockare papperspackning</li> <li>(4) Reparera eller byt</li> </ol>
För lågt tryck eller sänkt kapacitet	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Motorn arbetar för sakta</li> <li>(2) Luftfiltret blockerat</li> <li>(3) Läckage i säkerhetsventilen</li> <li>(4) Läckage i utloppsroret</li> <li>(5) Skadad packning</li> <li>(6) Skadad ventil, kolavlagring eller ventilen kärvat fast</li> <li>(7) Cyindern och kolringarna är slitna eller skadade</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Kontrollera och åtgärda</li> <li>(2) Rengör eller byt patronen</li> <li>(3) Kontrollera och åtgärda</li> <li>(4) Kontrollera och reparera</li> <li>(5) Kontrollera och byt</li> <li>(6) Byt och rengör.</li> <li>(7) Reparera eller byt</li> </ol>
För hög oljeförbrukning	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) För låg oljenivå</li> <li>(2) Avluftningsroret blockerat</li> <li>(3) Cyindern och kolringarna är slitna eller skadade</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Håll nivån inom angivet område</li> <li>(2) Kontrollera och rengör</li> <li>(3) Reparera eller byt</li> </ol>

## 12. SPRÄNGSKISS



## STYCKLISTA

Nr.	Benämning	Ant.	Nr.	Benämning	Ant.
1	Skruv M6x55	4	35	Förbindningsrör	1
2	Cylinderhuvud	1	36	90° rörböj	1
3	Topplockspackning	2	37	Luftrenare	2
4	Ventilplatta	2	38	Stator	1
5	Ventilplattespäckning	2	39	Rotor	1
6	Ventilklack	2	40	Lager 6202	1
7	Sprint	4	41	Vågbricka D35	1
8	Cylinder	2	42	Borsthållarkretskort	1
9	Cylinderpackning	2	43	Borsthållare	1
10	Kolvring	4	44	Ändkåpa	1
11	Oljeskrapping	2	45	Fläktgaller	1
12	Kolv	2	46	Skruv M5x30	6
13	Kolvsprint	2	47	Fläkt	1
14	Låsring	4	48	Låsring 14	1
15	Vevstake	2	49	Motorkåpa	1
16	Gummipackning	1	50	Skruv för motorkåpa ST4,8x16	5
17	Vevhuskåpa	1	51	Axel	2
18	Skruv M5x16	6	52	Navskruv M10x80	2
19	Packning	1	53	Hjul	2
20	Oljenivåplugg	1	54	Gummibricka	2
21	Skruv M6x10	1	55	Mutter M10	2
22	Låsring Ø5,6xØ1,8	1	56	Planbricka	4
23	Sexkantskruv M8x22 (vänster)	1	57	Tryckrör	1
24	Vevaxel	1	58	Utloppsrör	1
25	Vevhus	1	59	Backventil	1
26	Skruv M6x40	8	60	Avtappningsventil	1
27	Tätningring	1	61	Internt kablage	1
28	Lager 6204	1	62	Säkerhetsventil	1
29	Kondensator	1	63	Manometer	2
30	Mutter M8	2	64	Regulatormanometer	1
31	Hylsa	1	65	Snabbkopplingar	1
32	Skyddsgaller	1	66	Reglerventil	1
33	Skruv M8x25	4	67	Tryckströmställare	1
34	Transportsäkringar	1	68	Nätsladd	1

## 13. GODSFÖRTECKNING

Nr.	Benämning	Ant.
1	Luftkompressor	1
2	Luftfilter	1
3	Avluftningsrör	1
4	Gummipackning	1
5	Bruksanvisning	1

## MILJÖVÅRD

Följ lokala anvisningar om avfallsservice med förpackning.



Gamla apparater måste lämnas till separat insamling för el-avfall.  
Tilläggsuppgifter: [www.serty.fi](http://www.serty.fi)

## GARANTI

Produkten har 12 månaders garanti, från inköpsdagen.

Garantin gäller alla fabrikations- och materialfel.

Importör ansvarar för korrigerande av delar eller produkten om de konstateras vara felaktiga.

Kassakvitto, leveranslista, köpfaktura eller garantibevis skall uppvisas vid garantianspråk.

Returvaran skall vara komplett, försedd med redogörelse av funktionsfelet.

Garantin omfattar inte frakt- och transportskador, skador som har orsakats av normalt slitage, överbelastning eller osakkunnigt handhavande, eller indirekt skador. Garantin slutas om maskinen har öppnats, delar byts ut, reparerats eller förändrats.

Garantireparationer får endast utföras av importörens auktoriserad serviceverkstad.

Rätten till ändringar förbehålles.

Importör/Tillverkare: Veljekset Keskinen Oy  
Onnentie 7, 63610 Tuuri, FINLAND  
Tel. +358 10 770 7000

**EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE MED EU-KRAV  
EU DECLARATION OF CONFORMITY**

Me / Vi / We **Wenling XinLei Air Compressor Co., Ltd.**  
**Wenling Industrial Zone, Wenling, Zhejiang 317500, P.R. China**



vakuutamme, että / försäkrar att / we declare that

Laite / Produkt / Device: **Aicon Compressor 3hp/24l**  
Tyypikoodi / Typkod / Type Code: **DAJ0034 (VFL-24F)**

täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset / uppfyller kraven enligt följande direktiv / meets the provisions for the following directive:

**2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2002/95/EC, 2011/65/EU  
, 2009/105/EC**

ja on seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukainen / och överensstämmer med följande standarder / and is compliant with the following standards:

**EN 1012-1:2010, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3/A1:2011, EN 61000-3-2/A2:2009,  
EN 61000-3-11:2000, EN IEC 60204-1/A1:2008+A1:2009, EN 60034-1:2010, EN 12100:2010,  
EN ISO 3744:1995, IEC62321:2008**

Place, date: **XinLei, China 13.10.2014**

Signature and stamp:

**温岭市鑫磊空压机有限公司  
WENLING XINLEI AIR COMPRESSOR CO., LTD.**

**钟仁志**

